

LIVIGNO

ALTA VALTELLINA

m. 1.816



LIVIGNO

ZONA EXTRA DOGANALE



LIVIGNO, facilmente raggiungibile sia dall'Italia che dal centro Europa, per le ottime strade che vi convergono, è costituita da una grande conca pianeggiante e soleggiata, unica nel suo genere, circondata da montagne che la riparano dai venti, montagne coperte di neve da dicembre a maggio inoltrato. Le stesse montagne durante la stagione estiva si coprono di variopinta flora alpina, sono meta di lunghe ma facili passeggiate distensive, che offrono la possibilità di imbattersi in esemplari di tutta la fauna alpina, compreso il raro stambecco oitre al sicuro incontro con la neve, che non si arrende facilmente al caldo estivo.

Una fitta rete di impianti di risalita (skilift-funivie-segiovie-cabinovie), di piste in grado di soddisfare tanto lo sciatore esigente, quanto il principiante, si è sviluppata su ambedue i versanti della valle coperti di neve asciutta ed abbondante durante tutta la stagione invernale.

Inoltre gli impianti offrono la possibilità di risalire dalla quota di 1.816 m. slm del fondo valle, fino a 3.000 m. slm, di utilizzare impianti di media lunghezza con partenza dal fondo valle, oppure da quote più elevate, secondo le esigenze individuali e di restare nel confortante e distensivo relax della luce abbagliante e abbronzante, riflessa dai campi di neve, interrotti solo dai roccioni emergenti come scogli dalla linea dell'orizzonte.

DISTANZE CHILOMETRICHE

Da:

COMO

MILANO

TORINO

GENOVA

TRENTO

VENEZIA

Km. 207

» 239

» 374

» 382

» 240

» 420

BOLOGNA

FIRENZE

MERANO

ST. MORITZ

ZERNEZ

MONACO

Km. 429

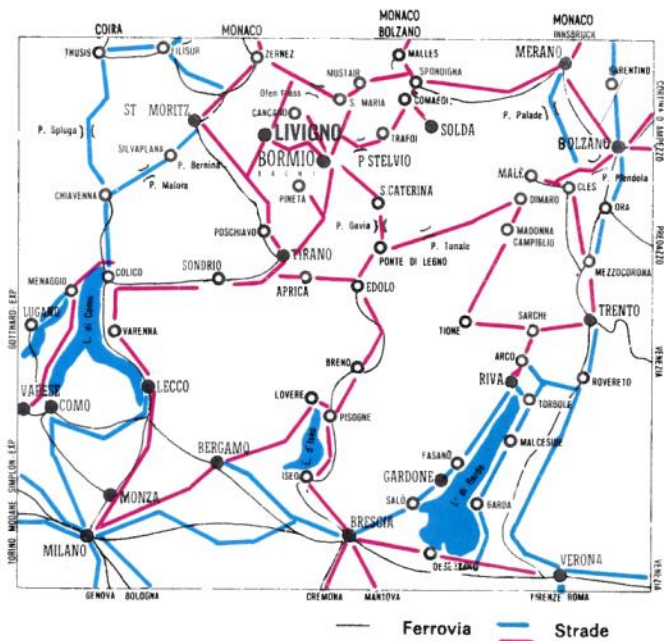
» 586

» 120

» 50

» 30

» 250





Livigno, con le sue immense distese di neve, così si presenta agli sciatori, sulle piste del Monte Sponda.

Livigno, avec ses immenses étendues de neige, ainsi se présente à la vue des skieurs, sur les pistes du Monte Sponda.

Livigno: its snow from M. Sponda.

Das schneereiche Gebiet von Livigno bietet dem Skifahrer herrliche Abfahrten vom Monte Sponda und Monte Blesaccia.

LIVIGNO è il « Paradiso degli sciatori » che la raggiungono nella sua lunga stagione sciatoria, che dura dal mese di dicembre al mese di maggio.

I suoi impianti di risalita portano da quota 1816 metri ai 2600 del monte Sponda, alla Vetta della Costaccia (m. 2487), al Mottolino. Discese ampie e suggestive, con dislivelli ininterrotti, consentono di correre veloci e liberi per oltre mille metri di continuo vertiginoso sprofondare.

A questi aggiungiamo i numerosi impianti per la gioia degli sciatori meno esigenti; così quelli che vanno al Bosco di Vallandrea, alle Tee del Plan e, per il Passo d'Eira, al Mottolino.

A completare l'attrezzatura invernale di Livigno c'è ora la nuovissima Funivia (anche estiva) che parte da S. Rocco per raggiungere i quasi tremila metri della Vetta Blesaccia, alla stazione d'arrivo situata in un grandioso anfiteatro in vista delle lontane cime che fanno corona nello spettacolo fantastico dell'Ortles, del Cevedale, del S. Matteo, della Cima Piazzì, del Pizzo Filone e del Massiccio del Bernina.

Livigno est le « Paradis des skieurs »: on y arrive pendant sa longue saisons hivernale qui dure de décembre jusqu'au mois de mai.

Ses remontées mécaniques portent de 1816 m d'altitude aux 2600 m du Monte Sponda, à la Vetta della Costaccia (m. 2487), au Mottolino.

Des pentes amples et suggestives, avec une pente ininterrompue, permettent de courir rapidement et librement pendant plus de 1000 m de continuel vertigineux plonger.

Des nombreux remontées mécaniques, plus courts, forment la joie des skieurs moins exigeants: remontées mécaniques qui portent au Bois de Vallandrea, à las Tee del Plan et, à travers la croupe d'Eira, au Mottolino.

Une nouvelle funiculaire complète les appareils hivernaux de Livigno, et porte les touristes presque à l'altitude de 3000 m, pas loin de la cime Blesaccia, qui montre le spectacle imposant de l'Ortles, du Cevedale, du S.t Matteo, de la Cima Piazzì, du Pizzo Filone et du massif du Bernina.



In fotografia l'ampia e curata pista del Mottolino

En photographie les amples et soignées pistes du Mottolino.

In the photo the spacious and efficient track of Mottolino.

Die weiten und gepflegten Pisten vom Mottolino.

Livigno, famous for its « snow », is the skiers-paradise. The skiers come to Livigno, during its long skiing season, from December to May. Its installations for climbing up carry from an altitude of 1816 mt. to 2600 mt. of M. Sponda, to 2487 of M. Costaccia, to M. Mottolino. Spacious and picturesque descents allow to run quickly and freely for more than thousand meters of a dizzy come down. There are also many installations for the delight of skiers not much pretentious: like those to the Vallandrea wood, to the Tee del Plan, and, through the Eira-pass, to the M. Mottolino. For finishing the winter installations of Livigno now here is the new cableway working also during the summer, that reaches the M. Blesaccia, about 3000 mt. on the sea, in a stately amphitheatre of mountains: Ortles, Cevedale, S. Matteo, Cima Piazzi, Pizzo Filone, and Bernina Massif.

Die Attraktion Livignos im Winter wie im Sommer ist die neue Gondelbahn, die von S. Rocco auf den 3000 m. hohen Blesaccia führt.

Auf der Bergstation bietet sich ein grandioser Blick auf den Ortler, den Cevedale, S. Matteo, Cima Piazzi und den Pizzo Filone sowie auf das Bernina-Massiv.

Die Schlepp- und Sessellifte bringen den Ski-fahren von Livigno (1816 m.) auf den Monte Sponda (2600 m.) den Costaccia (2487 m.) und auf den Mottolino (2396 m.)

Weite, grosszügig angelegte Abfahrten mit verschiedenen Höhenunterschieden und die Tatsache, dass an den Liften kaum Wartezeiten entstehen, machen hier das Skifahren zu einem wahren Vergnügen.

Ihre Freunde werden die weniger geübten Skifahrer an den zahlreichen kleineren Liften zum Bosco Vallandrea, Tee del Plan, Passo d'Eira und Mottolino haben.

Mit dem « Skikarussell 3000 » erschliesst Livigno dem Skifahrer ca. 50 Km. hervorragender Skipisten.



Baby Skilift a S. Rocco con pendenza minima che facilita il superamento delle difficoltà iniziali dello sci.

Le Baby Skilift de S.t Rocco, avec sa pente moindre, facilite le surmontement des difficultés initiales du ski.

Baby Lift at St. Rocco with a slight slope easy for the ski beginner.

Der Baby-Skilift in S. Rocco mit seinem geringen Höhenunterschied ist für Anfänger besonders geeignet.

L'ample vallée est protégée par un doux rempart de montagnes, hautes presque 3000 m, délimitées par les croupes de la Forcola à sud-ouest et du Gallo à nord-est.

Trois routes assurent l'accès estival et hivernal: la SS 301 de la croupe Foscagno (2291) ouverte pendant l'entière année et praticable avec tous moyens; la route de la croupe Forcola (2315), le chemin de traverse, seulement estival, pour Tirano et l'Haute Engadine; en fin le tunnel suisse du Munt La Schera, qui est l'accès le plus comode à la Basse Engadine, au Haute-Adige et aussi à Landeck-Garmisch et au tourisme allemand.

High in the Rhaetian Alps, on the far edge of the province of Sondrio and just inside the Italian border, one finds Livigno: a valley of snow and greenery – an unusual plateau because of its altitude, its expanse, its sunshire.

The wide valley is protected on all sides by a vast, gentle wall of mountains, all higher than 3000 meters, which are situated between the Forcola Pas on the south-west and the Ponte del Gallo Pass to the north-east.

Three roads lead to Livigno in both summer and winter: SS 301 across the Foscagno Pass, 2291 meters high, open all year for all kinds of vehicles; the Forcola Pass road, 2315 meters high, a short-cut which is at present open only in summer, by way of Tirano and the Ober Engadin; and lastly, the natural road along the bottom of the valley, over the Ponte del Gallo Pas, 1693 meters high, and through the Munt la Schera tunnel in Switzerland – this is the easiest access road from the Unter Engadine, the Tyrol, as well as from the Landeck-Garmisch region and all of Germany.



In fotografia la SS. 301 del Passo del Foscagno, durante la stagione invernale, in località la Rocca.

En photographie la route (SS 301) de la croupe du Foscagno, pendant la saison d'hiver en localité La Rocca.

In the photo the Foscagno's road during the winter (SS. 301) la Rocca place.

Die Foscagno-Pass-Strasse SS. 301 in der Gegend von la Rocca im Winter.

L'ampia vallata è protetta per ogni dove da un vasto e dolce baluardo di montagne, tutte sui 3000 metri, poste fra i passi della Forcola a sud-ovest e del Ponte del Gallo a nord-est.

Tre strade ne garantiscono l'accesso estivo ed invernale: la SS 301 del Passo Foscagno, m. 2.291 aperta tutto l'anno e transitabile con ogni mezzo; la strada del Passo Forcola, m. 2.315, l'accorciatoia, per ora solo estiva, per Tirano e l'Alta Engadina; infine il traforo svizzero del Munt la Schera, che costituisce l'accesso più comodo alla Bassa Engadina, all'Alto Adige e più oltre a Landeck-Garmisch ed al turismo tedesco.

In den Rhätischen Alpen, am äussersten Zipfel der Provinz Sondrio und der italienischen Grenze, liegt Livigno - in einem Tal von endlosen Schneefeldern und saftiggrünen Wiesen und in einer Hochebene die wegen ihrer Höhe, ihrer Weite und ihrer Sonne mit keiner anderen vergleichbar ist.

Eine sanfte 3.000 m hohe Gebirgskette beschützt ringsherum das breite Tal zwischen dem Forcola und dem Ponte del Gallo Pas. Drei Strassen gewährleisten die Zufahrt: Die das ganze Jahr offene und mit jedem Mittel befahrbar Foscagnostrasse Nr. 301 (2.291 m); die Forcolastrasse im Sommer ein Abkürzung von Tirano und dem Oberen Engadin und zuletzt die entlang des Tales führende Naturstrasse über die Gallo Brücke und durch den Munt la Schera Tunnel. Die letzte ist für die deutschen Touristen die bequemste und leichteste Zufahrt nach dem Unter Engadin, nach Tirol und weiter nach Landeck und Garmisch.

Ausserdem ist Livigno auf allen Zufahrtsstrassen durch Linienverkehr erreichbar.



Monte Vallandrea, nella parte superiore, con partenza dalla vetta fino al sottobosco, presenta piste impegnative, mentre nella parte inferiore presenta piste meno impegnative adatte sia al principiante che allo sciatore meno esigente.

Le mont Vallandrea, en haut presente des pistes engageantes; en bas les pistes sont plus faciles, aptes aux skieurs moins exigeants.

Vallandrea Mount, in his superior part from summit to wood with binding tracks meanwhile in his inferior part 't offer easier tracks, suitable for the sky beginner and for the ave age skier.

Der Monte Vallandrea ist ein herrliches Übungsgebiet für mehr oder weniger geübte Skifahrer.

La valle dello Spöl, con veduta del Monte della Neve e del Monte Vago (passo della Forcola) sullo sfondo.

La vallée du Spöl: on voit à gauche le Monte della Neve, et, sur le fond, le Mont Vago (croupe de la Forcola).

The Spöl valley, with the view of the Snow-Mount in the background the Vago Mount.

Das Spöltal mit Ansicht des Monte della Neve und Monte Vago





Piacevole sosta in una delle diverse stazioni di arrivo degli impianti di risalita.

Cabinovia in località S. Rocco che raggiunge la quota di m. 2761



Agréable répit dans une des plusieurs stations d'arrivée.

A pleasant pause at one of the different arrival-stations.

Angenehmer Aufenthalt an einer der vielen Bergstationen.

Cabinovia 3000 (funiculaire) en rue S.t Rocco qui porte jusqu'à 2761 m d'altitude.

The Cabinovia arrives at a place of 2761 m. on the sea.

Die Kabinenbahn 3000 führt auf die Höhe von 2761 m.

Stazione di partenza della Sciovia-Seggiovia M. Sponda lungo la SS 301 del Passo Foscagno.

Station de départ du téléskis-télésièges Monte Sponda sur la route (SS 301) de la croupe du Foscagno.

Starting point of M. Sponda Skilift along the Foscagno's road (SS. 301).

Schlepplift zum Monte Sponda an der Foscagno-Pass-Strasse SS. 301.



LIVIGNO

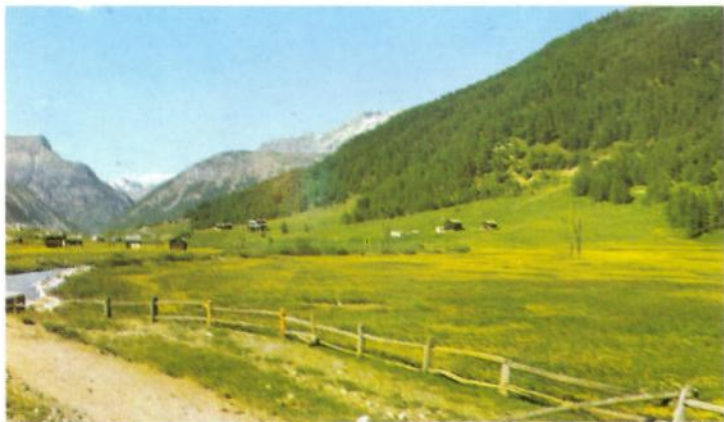
m. 1.816

Quando, a giugno, la morsa delle nevi libera le valli, allora sotto un impeto di ripresa, si compie il miracolo d'una fioritura alpina ricca e rigogliosa, negli incomparabili colori delle genziane, delle primule e dei botton d'oro.

Allora Livigno, che per la sua posizione, si trova incastonata nella zona più bella della Svizzera, apre le sue porte a chi vuol raggiungere, in solo venti minuti, per il valico della Forcola, l'incomparabile belvedere del Bernina e, di lì, St. Moritz.

Dalla parte opposta, lasciata la più bella strada automobilistica delle Alpi Retiche, un'altra strada panoramica sul lago di Livigno, porta al Ponte del Gallo e, per la nuova Galleria sotto il monte della Schera, alle numerose passeggiate e sentieri del Parco Nazionale Svizzero.

Ma chi preferisce godersi la tranquillità più nostrana del paesaggio livignasco, lontano dagli artifici della tecnica e delle meraviglie dell'ingegneria, può avventurarsi, senza pericolo, in una delle numerose ed amene convalle della Valle dello Spöl e scoprire da sé l'incantesimo dei luoghi che la penna e la fotografia lasciano solo confusamente immaginare.



LIVIGNO: paesaggio primaverile visto dalla zona TEE DEL PONTE LUNGO.

Nella foto da sinistra: M. la Costaccia - M. Vallandrea - P.zo Salliente - M. Mott - Pizzo Cavalli.



Il paesaggio rustico tipico di tempi ormai lontani si difende ancora bene e concede ancora alla vista lo spettacolo idillico della campagna.

LIVIGNO: paysage printanier vu en localité Tee del Ponte Lungo (maisons du Pont Long).

LIVIGNO: spring landscape from Tee del Ponte Lungo.

Blick von einer Sennhütte auf die Landschaft bei LIVIGNO im Frühling.

Le cime, facilmente raggiungibili attraverso agevoli sentieri, ripagano la pur utile fatica degli escursionisti con la vista incantevole delle cime che coronano la vallata.

En photographie, de gauche, on voit: le mont La Costaccia - le mont Vallandrea - le Pizzo Saliente - le mont Mott - le Pizzo Cavalli.

In the photo from left to right: M. Costaccia, M. Vallandrea, M. Saliente, M. Mott, M. Pizzo Cavalli.

Von links: Monte la Costaccia, M. Vallandrea, Pizzo Saliente, Monte Mott, Pizzo Cavalli.

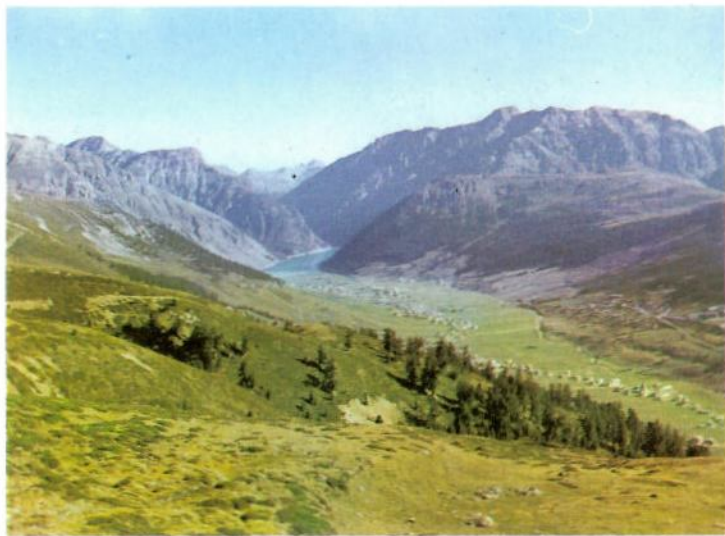


Bacino idroelettrico dello Spöl: sbarramento-strada del Gallo (tunnel Munt La Schera) e sullo sfondo il ramo di lago della valle del Gallo.

Barrage-réservoir hydroélectrique du Spöl: route du Gallo (tunnel Munt La Schera) et sur le fond, la branche de lac de la vallée du Gallo.

The lake of Livigno along the Gallo Valley.

Der Spöl-Stausee mit dem Flussarm von Gallo-Tal. Daneben verläuft die sehr gut ausgebaute Verbindungsstrasse nach Zernez-München.



LIVIGNO è zona extradoganale, con simpatiche agevolazioni tariffarie sui generi di monopolio; è aperta a tutte le merci straniere, di particolare importanza le sigarette, i liquori e la benzina. La zona è molto rinomata per la caccia alta (camosci, caprioli e pernici bianche) e per la pesca della trota (iridea e salmo fario) nelle acque dello Spöl che percorre la valle in tutta la sua lunghezza e alimenta il bacino idroelettrico del Gallo.

Livigno est un territoire extradouanier, avec des sympatiques rebais sur les prix habituels des produits de monopole; est ouverte à toutes les marchandises étrangères; particulièrement importantes les cigarettes, les liqueurs et l'essence. Le territoire de Livigno est tres renommé pour la chasse haute (chamois, chevreuil et perdrix blanche) et pour la pêche à la truite (iridea et salmo fario) dans les eaux du Spöl et du barrage-réservoir du Gallo.

It is a duty-free zone which offers attractive bargains on Italian state monopoly products; it is also open to foreign goods including cigarettes, liquors and gasoline in particular.

Livigno liegt in einer zollfreien Zone mit günstigen Preisen für alle ausländischen Waren; besonders billig sind Zigaretten. Spirituosen und Benzin.

Angolo caratteristico.

Coin caractéristique.

A peculiar place.

Besonders schöne Spazierwege.



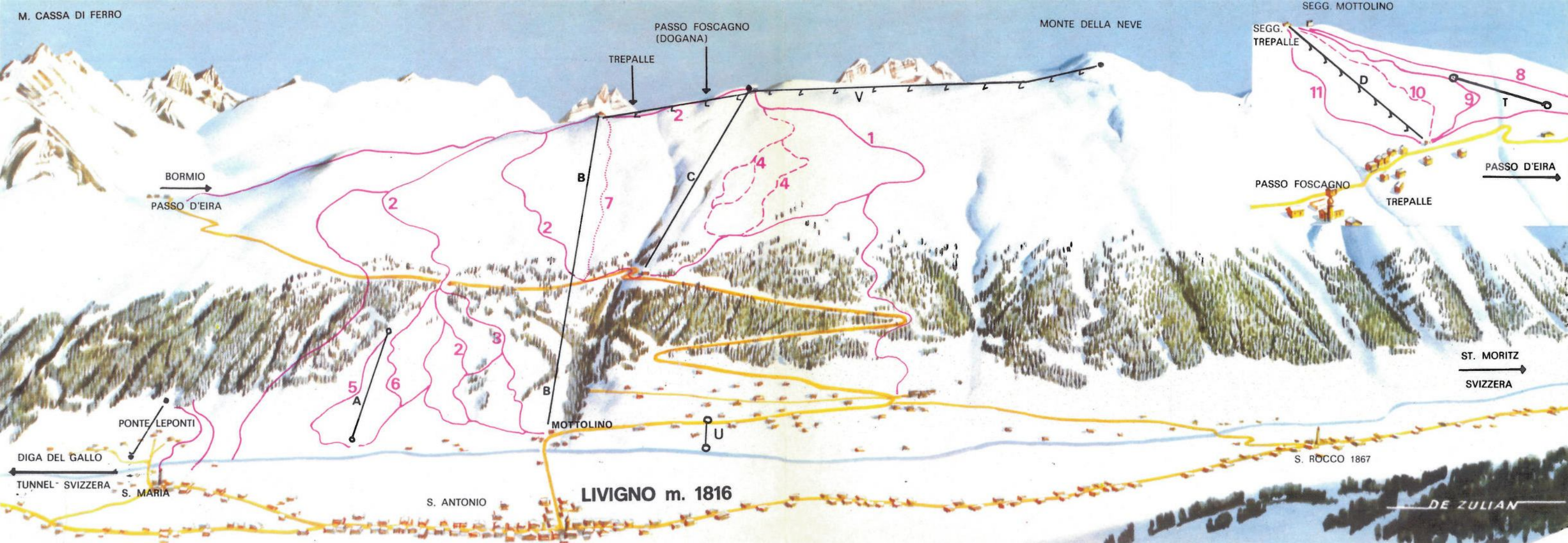
**METE E PASSEGGIATE ESTIVE:
LE PIU' INTERESSANTI E SUGGESTIVE**

*BUTS DES PROMENADES ESTIVALES:
LES PLUS ATTACHANTES ET LES PLUS SUGGESTIVES*

*SUMMER WALKS:
THE MORE INTERESTING AND PICTURESQUE*

*REIZVOLLER ANBLICK
AUF EINEM SOMMERSPAZIERGANG*

1) A « La Parè » (m. 2.392)	ore 1,45
2) Al Monte della Neve (m. 2.785)	» 2,45
3) Zona del Saliente (m. 3.048)	» 2,30
4) Al Passo Cassana (m. 2.694)	» 2,45
5) Al Passo di Leverone (m. 2.816)	» 3,30
6) Al Passo di Federia (m. 2.901)	» 3,30
7) Al Laghetto di Blesaccia (m. 2.694)	» 2,30
8) Al Monte Motto (m. 2.712)	» 3,30
9) Alla Valle di Viera (m. 1.798)	» 2,30
10) Alla Drossa (m. 1.693)	» 3,00
11) Alla Valle Alpisella (m. 2.885)	» 2,50
12) Alle Tee delle Tagliede (m. 1.905)	» 1,00
13) Al Baitel del Motton dell'Al (m. 2.308)	» 1,30
14) Al ghiacciaio delle Mine (m. 2.785)	» 2,30
15) Alla Cascina del Monte (m. 2.214)	» 1,00
16) Ai Laghetti del Passo di Valnera (m. 2.765)	» 3,00
17) Al Fronte del Vago (m. 2.354)	» 2,30
18) Al Passo del Fieno (m. 2.476)	» 1,30
19) Alla Valle Orsera (m. 3.017)	» 1,00
20) Al Laghetto del Vago (m. 2.687)	» 1,00
21) Al Baitel del Palipert o del Canton (m. 2.475)	» 2,00
22) Al Passo di Trela (m. 2.295)	» 2,30
23) Al Passo di Vallaccia (m. 2.614)	» 1,30
24) Al Lago Nero (m. 2.550)	» 2,00
25) Al Lago del Monte (m. 2.640)	» 2,30



M. CASSA DI FERRO

PASSO FOSCAGNO
(DOGANA)

MONTE DELLA NEVE

SEGG. MOTTOLINO

SEGG.
TREPALLE

PASSO D'EIRA

ST. MORITZ
SVIZZERA

S. ROCCO 1867

LIVIGNO m. 1816

S. ANTONIO

PONTE LEPONTI

DIGA DEL GALLO

TUNNEL SVIZZERA

S. MARIA

BORMIO
PASSO D'EIRA

TREPALLE

DE ZULIAN

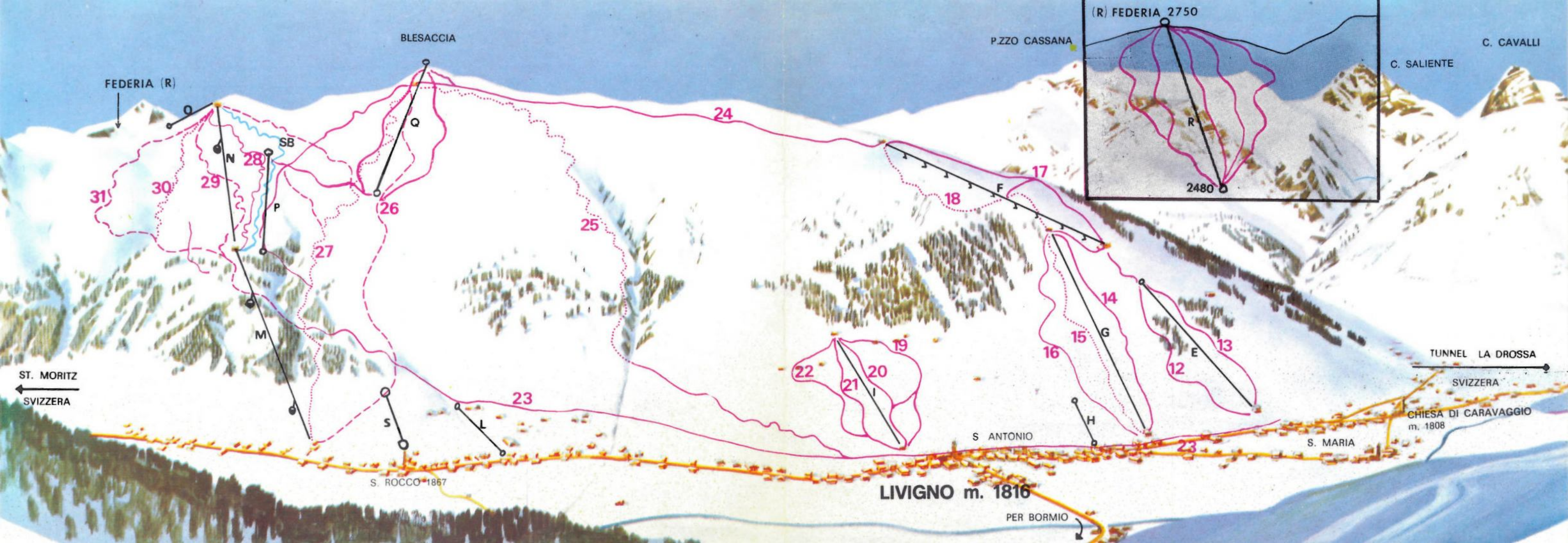
versante est

IMPIANTI DI RISALITA
BERGBAHNEN U. SKILIFTE

	Altitudine		Lungh. m.	Portata oraria
	Par- tenza	Arrivo		
A - Skilift Pemonte	1821	1999	600	350
B - Sessel-Skilift Bondio - Alpe Eira .	1822	2400	1965	600
C - Sessel-Skilift Rin del Ciuk - Monte Sponda	2112	2521	1260	600
D - Sessellift Trepalle - Mottolino . .	2119	2403	904	450
T - Sessellift - Passo Eira	2210	2270	60	—
U - Skilift Baby Teola	1817	1835	60	—
V-BI - Sessellift Monte della Neve . .	2396	2785	2080	1100

PISTE
PISTEN

	Höhe		Höhenun- terschied in m	Länge in m	Gefälle in %
	Ab- fahrt	An- kunft			
1 Scoiattolo	2521	2112	409	2000	20
2 Rondinelle	2521	1822	699	3500	20
3 Mottolino	2120	1822	400	1100	27
4 Adler	2521	2112	400	1500	27
5 Pemonte A	1999	1821	178	1200	15
6 Pemonte B	1999	1821	178	1000	18
7 Capriolo	2399	2112	287	1400	20
8 Eira	2405	2119	286	3000	9
9 Ermellino	2405	2119	286	2000	14
10 Falco	2405	2119	286	1400	20
11 Daino	2405	2119	286	2000	14



versante ovest

IMPIANTI DI RISALITA

BERGBAHNEN U. SKILIFTE

	Altitudine		Lungh. m.	Portata oraria
	Par- tenza	Arrivo		
E - Skilift Livigno - Valandrea	1811	1968	580	265
F - Sessellift Tagliede - Costaccia	1972	2355	1223	480
G - Skilift Livigno - Tagliede	1814	2020	750	600
H - Skilift Baby a Piano Inferiore	1816	1846	167	80
I - Skilift P. Superiore-Pian della Volpe	1820	1992	650	700
L - Sciovia Baby Dos	1865	1880	240	600
M - Gondellift S. Rocco - Baita Pel	1875	2200	1036	600
N - Gondellift Baita Pel - Lac Salin	2207	2761	1770	450
O - Skilift Lac Salin	2680	2800	279	600
P - Blesaccia I	2107	2550	1100	800
Q - Blesaccia II	2450	2760	900	800
R - Federia	2453	2753	1280	800
S - Skilift S. Rocco	1880	1937	450	600

PISTE

PISTEN

	Höhe		Höhenun- terschied in m	Länge in m	Gefälle in %
	Ab- fahrt	An- kunft			
12 Valandrea A	1968	1811	157	1300	12
13 Valandrea B	1968	1811	157	1000	16
14	2020	1814	206	1000	21
15	2020	1814	206	890	23
16	1972	1814	158	1200	13
17	2355	1972	383	2570	15
18	2355	2020	335	2130	16
19	1992	1820	172	1300	13
20	1992	1820	172	700	24
21	1992	1820	172	700	24
22	1992	1820	172	1200	14
23 Collegamento	2000	1808	192	5000	4
24 Costaccia	2780	2355	535	—	—
25 Sole	2780	1820	960	—	—
26 Blesaccia	2780	1875	905	—	—
27 Clausung gara	2780	1875	905	3800	24
28 Rossa	2780	2215	565	2000	28
29 Volpe	2780	2000	780	3000	26
30 Canalone	2780	2215	565	2200	25
31 Polvere	2780	2215	565	2600	22
S.B. - Ski bob	2780	2215	565	2000	28

ELENCO ALBERGHI - PENSIONI

Cat.	I	DU LAC (piscina)	Tel.	996.278
»	II	BUCANEVE (tennis)	»	996.201
»	II	IFA - INTERMONTI	»	996.331
»	II	LAC SALIN EVEREST	»	996.166
»	II	LARICE	»	996.103
»	II	LOREDANA	»	996.163
»	II	PALU'	»	996.232
»	II	PARE'	»	996.263
»	II	POSTA (tennis)	»	996.076
»	II	SPORT HOTEL	»	996.186
»	II	SANKT ANTON	»	996.140
»	II	ST. MICHAEL	»	996.392
»	II	TEOLA	»	996.324
»	P. 2	CAMANA VEGLIA (sauna)	»	996.305
»	P. 2	STEINBOCK	»	996.268
»	III	AL CAMINO	»	996.246
»	III	ALPINA	»	996.007
»	III	BAITA MONTANA	»	996.322
»	III	BERNINA	»	996.002
»	III	BIVIO	»	996.137
»	III	CERVO	»	996.282
»	III	CONCORDIA	»	996.061
»	III	CRISTALLO	»	996.177
»	III	GALLI	»	996.376
»	III	LA MONTANINA	»	996.060
»	III	MöTA	»	996.091
»	III	PARK HOTEL LANZ	»	996.052
»	III	SONNE	»	996.022
»	III	SPÖL	»	996.105
»	P. 3	DOSDE'	»	996.151
»	P. 3	FORCOLA	»	996.150
»	IV	ALPENROSE	»	996.038
»	IV	BELLAVISTA	»	996.109
»	IV	COLOMBINA	»	996.003
»	IV	ELVEZIA	»	996.018
»	IV'	LIVIGNO	»	996.104
»	IV	MIRAMONTI	»	996.154
»	IV	PICCOLO TIBET		996.138
»	IV	SAN ROCCO	»	996.066
»	IV	VERDE LAGO	»	996.092
»	Loc.	PASTORELLA	»	996.095
»	Loc.	SAYONARA	»	996.015
»	Loc.	SAN GIOVAN	»	996.187
»	Loc.	SCIATORE	»	996.345

GARNI - Camere con piccola colazione

Garni	AL PLAN	—	Via P. Inferiore	Tel. 996.396
»	AUGUSTA	—	Via Rasiga	» 996.163
»	BAITA DELLA LUNA	—	Via Pontiglia	» 996.185
»	BAITA LORELLA	—	Via S. Rocco	» 996.115
»	BORMOLINI E. (dep. Alpina -	—	Via Bondio	» 996.295
»	BORMOLINI RENATO	—	Via Osterie	
»	CARAVASC	—	Via della Chiesa	
»	CASA SUSANNA	—	Via Bondio	» 996.179
»	DELIA	—	Via Domenion	» 996.054
»	ENGADINERSTUBE	—	Via della Chiesa	» 996.078
»	FEDERIA	—	Via della Croce	» 996.004
»	GENZIANA	—	Via Teola	» 996.205
»	LA LANTERNA	—	Via Osterie	» 996.103
»	LISSETTA	—	Via Bondio	» 996.097
»	MEUBLE' CROSAL	—	Via della Chiesa	» 996.214
»	RIN DA RIN	—	Via S. Rocco	» 996.372

PIZZERIE E RISTORANTI

CAMANA VEGLIA	—	Via Osterie	Tel. 996.305
ROSTICCERIA LENA	—	Via Florino	» 996.071
MARIO'S PUB	—	Via Fontana	» 996.335
STEINBOCK	—	Via Fontana	» 996.268
HOSTARIA DEL BAFFO	—	Via Teola	» 996.223
PESCE D'ORO	—	Via P. Inferiore	» 996.352
LANTERNA	—	Via Osterie	» 996.103
NUOVA LANTERNA	—	Via P. Inferiore	» 996.184

BAR E TRATTORIE

BAR CURVA	—	Via P. Superiore	Tel. 996.108
BAR SERENELLA	—	Via P. Superiore	» 996.256
OSTERIA DEL GALLO	—	Via P. Superiore	» 996.040
BAR MARIOLA	—	Via S. Rocco	» 996.227
BAR DEL CACCIATORE	—	Via Florino	» 996.010
BAR EDELWEISS	—	Via Florino	» 996.314
BAR « BAITA VEGLIA »	—	Via Forcola	» 996.329
BAR « LI MINA »	—	Via Forcola	» 996.250
BAR DELLO SCIATORE	—	Via Bondio	» 996.320
BAR AURORA	—	Via Osterie	» 996.128
BAR MOKINO	—	Via Osterie	» 996.319
BAR VERDOLIN	—	Fr. Trepalle	» 996.275
BAR CACCIATORE	—	Fr. Trepalle	
BAR « DUEMILA »	—	Fr. Trepalle	« 996.023
BAR S. ANNA	—	Fr. Trepalle	» 996.019
BAR TRATTORIA FOPEL	—	Via Ponte del Gallo	

SERVIZI DI INTERESSE PUBBLICO

AMBULATORIO MEDICO	—	P.za Roma	Tel. 996.300
BANCA P.C.V.	—	P.za Roma	» 996.029
BANCA POPOLARE	—	Via S. Antonio	» 996.192
CARABINIERI	—	Via Bondio	» 996.009
GUARDIA DI FINANZA	—	Passo Foscagno	» 996.056
FARMACIA	—	P.za Roma	» 996.147
MUNICIPIO	—	P.za Roma	» 996.008
OSTETRICA	—	Via P. Inferiore	» 996.086
SERVIZIO AMBULANZA	—	Via Bondio	» 996.145
SOCCORSO A.C.I.	—	Via Bondio	» 996.064
SOCCORSO ALPINO	—	Via P. Inferiore	» 996.014
UFFICIO POSTALE	—	P.za Roma	» 996.049
UFF. INFORM. PRO LOCO	—	P.za Roma	» 996.379
UFF. VIAGGI INTERALPEN	—	Via Bondio	» 996.262
UFF. VIAGGI F.A.V.	—	Via Bondio	» 996.033
VIGILI DEL FUOCO	—	Via P. Inferiore	996.082/996.020
SCUOLA SCI - Direzione	—	Via P. Inferiore	» 996.276

SERVIZIO SLITTE

CUSINI SEVERINO	—	Tel. 996.116
-----------------	---	--------------

ABBIGLIAMENTO

MODA SPORT GIUSEPPINA	—	Via Osterie	Tel. 996.027
AL CERBIATTO	—	Via Osterie	» 996.088
MODA GIOVANE	—	Via Osterie	» 996.133
GALLI SANTINA	—	Via Bivio	» 996.065
GALLI LONGA ANGELA	—	Via P. Inferiore, 81	» 996.272
LA BOTIA NOA	—	Via P. Inferiore, 48	» 996.014
CONVAL	—	Via P. Inferiore	» 996.127
RENNA SPORT	—	Via P. Inferiore	» 996.061
NEGOZIO NOVITA'	—	Via P. Superiore	» 996.146
BOUTIQUE R. SPINELLI	—	Via Rin	» 996.126
SHOP ART	—	Via Bondio	

BARBIERI

DA VINCENZO	—	Via P. Inferiore	Tel. 996.389
GURINI GUIDO	—	Via S. Rocco	

CALZATURE

MOTTINI ARISTIDE	— Via Osterie	Tel. 996.098
CASTELLANI PIETRO	— Via P. Inferiore	
CASA DELLA SCARPA	— Via P. Superiore	» 996.383
CUSINI CANDIDO	— Via P. Superiore	

CASALINGHI

MOTTINI ARISTIDE	— Via Osterie	Tel. 996.098
LA RINASCENTE	— Via P. Inferiore	» 996.006
GUANA EZIO	— Via P. Superiore	» 996.068
DA LORENZ	— Via Lanz	» 996.267

CINE OTTICA

NADALIN DANTE	— Via P. Inferiore	Tel. 996.091
---------------	--------------------	--------------

FOTOGRAFI

FOTO ARMANDO	— Via della Chiesa	Tel. 996.291
FOTO GINO	— Via Osterie	
BONIFACIO GIUSEPPE	— Via S. Rocco	

LAVANDERIA

SILVESTRI COSTANZA	— Via Osterie	
SERTORIO DOMENICO	— Via Bondio, 22	Tel. 996.085
CUSINI GIULIANA	— Via S. Rocco	» 996.365

LATTERIE E CONSORZI

RAISONI	— Via Osterie	Tel. 996.159
LATTERIA CONS. LIVIGNO	— Via P. Superiore	» 996.026

PARRUCCHIERE PER SIGNORA

MOTTINI A. MARIA	— Via Osterie	Tel. 996.045
SALOON MARINELLA	— Via Osterie	» 996.312
SALOON ANGELICA	— Via P. Inferiore	» 996.229

T A X I

SERVIZIO TAXI	— P.za Roma (diurno)	» 996.398
GALLI ANSELMO	— Via P. Inferiore	» 996.257
SERTORIO DOMENICO	— Via Bondio	» 996.085
CASTELLANI GIACOMO	— Via P. Superiore	» 996.138
GALLI RENZO	— Via P. Inferiore	» 996.131
CANTONI GUSTAVO	— Via P. Inferiore	» 996.024
CANTONI RICCARDO	— Fr. Trepalle	» 996.030

IDRAULICA E SANITA'

GALLI BATTISTA	— Via S. Rocco	Tel. 996.020
GALLI CARLO	— Via S. Rocco	» 996.317
GALLI DANTE	— Via S. Rocco	» 996.101
LAZZERI OTTORINO	— Via S. Rocco	» 996.381
GALLI LUIGI	— Via P. Inferiore	» 996.279
BORMOLINI VITO	— Via Rasiga	» 996.190

MACELLERIE

URBANI G.	— Via P. Inferiore	Tel. 996.022
SILVESTRI SAMUELE	— Via P. Inferiore	» 996.377
LONGA FRATELLI	— Via P. Superiore	» 996.209
CUSINI TOBIA	— Via S. Rocco	» 996.139

OROLOGERIE

GIOIELLERIA FABBRINI	— Via Bondio, 13	Tel. 996.368
OROLOGERIA TRABUCCHI	— Via Bondio	

OFFICINE

MOTTINI BENEDETTO	— Via Osterie	Tel. 996.054
GARAGE FIAT	— Via P. Inferiore	» 996.131
VIVIANI GIULIANO	— Via Bondio	
CANTONI ITALO	— Via Bondio	» 996.145

PANIFICI

FRATELLI ZINI	— Via P. Superiore	Tel. 996.042
GALLI LUIGI	— Via S. Rocco	» 996.110
FRATELLI RODIGARI	— Fr. Trepalle	

SERVIZIO CORRIERE

CANTONI UGO	— Via P. Inferiore	Tel. 996.030
LONGA VINCENZO	— Via S. Maria	» 996.156

ARTICOLI SPORTIVI

MOTTINI SKI-CENTER	— Via Osterie	Tel. 996.301
TONI SPORT	— Via Osterie, 7	» 996.203
LAFRANCONI SPORT	— Via P. Inferiore	» 996.155
LODOVICO SPORT	— Via P. Inferiore	» 996.107
TANANAI BEI	— Via S. Rocco	» 996.240
GALLI SPORT	— Via P. Superiore	» 996.231
GRAN BAZAR	— Via S. Rocco	» 996.281
ELER SPORT	— Via S. Rocco	

CARROZZERIA

PRADELLA - Serv. A.C.I.	— Via Teola	Tel. 996.064
-------------------------	-------------	--------------

DIVERTIMENTI E RITROVI

CINELUX	— Via della Chiesa	
CINEMA CORALLO	— Via P. Inferiore, 95	
MINIGOLF	— Via della Chiesa	Tel. 996.078
PATTINAGGIO	— Via P. Inferiore	» 996.014
TENNIS POSTA	— P.za Roma	» 996.076
TENNIS BUCANEVE	— Via Teola	» 996.202
MANEGGIO	— Via della Chiesa	» 996.382

Dancing :

CANADIEN CLUB	— Via P. Inferiore	Tel. 996.288
TEA DEL VIDAL	— Via Bondio	» 996.129
DANCING PARE'	— Via Teola	» 996.263
STEINBOCK	— Via P. Superiore	» 996.269
EDEN	— Via Teola	» 996.378

ELETTRODOMESTICI

SECCHI SERGIO	— Via Osterie, 7	Tel. 996.204
BRACCHI FELICE	— Via P. Inferiore, 29	» 996.266
GALLERIA DELLE NOVITA'	— Via P. Inferiore, 40	» 996.143

GIORNALI

CANTONI LEONI MARISA	— Via P. Inferiore	Tel. 996.119
MARAZZI - SILVESTRI	— Via P. Inferiore	» 996.123
PERI	— Via S. Rocco	

TABELLA MERCEOLOGICA PER TURISTI **per persona :**

- 200 sigarette
oppure: 100 sigari (sigari di peso massimo di gr. 3 per pezzo)
oppure: 50 sigari
oppure: 250 grammi di tabacco da fumo
- 1 bottiglia di alcool (da 0,70 a litri 1) con gradazione alcoolica superiore a 22°
oppure: 2 litri di alcoolici con gradazione alcoolica pari o inferiore a 22°
- 2 litri vini tranquilli - vini spumanti
- 50 grammi di profumi
- 1/4 di litro di acqua di toeletta
- 500 grammi di caffè
oppure: 200 grammi di estratto o essenza di caffè
- 100 grammi di the
oppure: 40 grammi di estratto o essenza di the

INOLTRE: «... altri oggetti e generi di consumo che i viaggiatori portano con sè o nel proprio bagaglio, a condizione che si tratti di importazioni prive di ogni carattere commerciale e che il loro valore non superi le 25 U.C. (circa Lit. 15.000) ».

ABBREVIATE IL VOSTRO VIAGGIO !

Attenendovi scrupolosamente alla tabella eviterete :

- discussioni interminabili;
- perdite di tempo;
- complicazioni di ogni genere.

Avrete in più :

- un rapido servizio di controllo alla frontiera, utilissimo nei giorni di punta;
- la fiducia e la riconoscenza del personale di Dogana;
- un risparmio apprezzabilissimo di tempo e di energie;
- un viaggio tranquillo e rilassante, che fin d'ora auguriamo a tutti i gentili visitatori di Livigno !

**ASSOCIAZIONE PRO LOCO
LIVIGNO**

ALIMENTARI E COLONIALI

PEDRETTI « DESPAR »	—	Via della Croce	Tel. 996.011
BORMOLINI SIRO	—	Via Lanz	
DA « LORENZ »	—	Via Lanz - sede	» 996.113
DA « LORENZ »	—	Via P. Superiore - filiale	» 996.207
SAMDIMARKET	—	Via Osterie	» 996.045
MOTTINI FILOMENA	—	Via Osterie	» 996.206
MOTTINI ALICE	—	Via Osterie	» 996.058
EXTRAMARKET	—	Via Osterie	» 996.358
LA LANTERNA	—	Via Osterie	» 996.103
COOPERATIVA DI CONSUMO	—	Via P. Inferiore	» 996.028
NEGOZIO BERNINA	—	Via della Chiesa	
SILVESTRI ROCCO	—	Via della Chiesa	» 996.279
GUANA GIUSEPPE	—	Via della Chiesa	» 996.017
SILVESTRI ERNESTINO	—	Via P. Inferiore	» 996.082
CANTONI MARISA	—	Via P. Inferiore	» 996.119
CANTONI UGO	—	Via P. Inferiore	» 996.030
SALARI ANTONIO	—	Via P. Inferiore	» 996.185
GALLI CLOATI M.	—	Via P. Inferiore	» 996.095
CONFORTOLA MARIA O.	—	Via P. Inferiore	» 996.050
PICCOLA RINASCENTE	—	Via P. Inferiore	» 996.006
MINIMARKET	—	Via P. Inferiore	» 996.096
GALLI RENZO	—	Via P. Inferiore	» 996.131
BOTIA CANTONI	—	Via P. Inferiore	» 996.024
LA CAMANA	—	Via P. Inferiore	» 996.234
EMPORIO CUSINI	—	Via P. Inferiore	» 996.183
CUSINGALLI	—	Via Bondio	» 996.386
CASA DEL CAFFE'	—	Via Bondio	» 996.311
BOTIA BONDIO	—	Via Bondio	» 996.080
NEGOZIO ST. ANTON	—	P.za Roma	» 996.021
MINI PARADIS	—	Via Bondio	» 996.387
FRATELLI ZINI	—	Via S. Antonio	» 996.042
PICCOLO TIBET	—	Via Rin	» 996.138
SHOP SELF-SERVICE	—	Via S. Rocco	» 996.069
GALLI MARKET	—	Via S. Rocco	» 996.110
GALLI SEBASTIANO	—	Via S. Rocco	» 996.065
GALLI MELANIA	—	Via S. Rocco	» 996.181
NEGOZIO MARIOLA	—	Via S. Rocco	» 996.227
GUANA BERNARDO	—	Via S. Rocco	» 996.094
BOTIA LORELLA	—	Via S. Rocco	» 996.115
COOPERATIVA TREPALLE	—	Trepalle	» 996.001
RODIGARI GUIDO	—	Trepalle	» 996.012
RODIGARI ATTILIO	—	Trepalle	
RODIGARI TARCISIO	—	Trepalle	» 996.275
CANTONI PIERO	—	Trepalle	» 996.023
RODIGARI GIUSEPPE	—	Trepalle	» 996.016
EREDI RODIGARI	—	Trepalle	
RODIGARI DINO	—	Trepalle	» 996.347
RODIGARI LORENZO	—	Trepalle	» 996.384
RODIGARI ALESSANDRO	—	Trepalle	» 996.057
RODIGARI VIRGINIA	—	Trepalle	
CANTONI RICCARDO	—	Trepalle	» 996.013
RODIGARI GINO	—	Trepalle	
PASSERA	—	Trepalle	» 996.321